

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH Postfach 1261 D-65220 Taunusstein

Stadt Eschborn
FB 5
Planen und Bauen
Tiefbau/Trinkwasserversorgung
Ludwig-Erhard-Straße 30-34
65760 Eschborn

Prüfbericht 7952355**Auftrags Nr. 7733962****Kunden Nr. 10035488**

Susanne Bürgel
Telefon +49 6128-744-220
Fax
susanne.buergel@sgs.com



Industries & Environment

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH
Im Maisel 14
D-65232 Taunusstein

Taunusstein, den 13.04.2026

Ihr Auftrag/Projekt: Stadt Eschborn (TW)

Ihr Bestellzeichen: ohne

Ihre Bestellnummer : 5.7/23/68107/bra-ml

Prüfzeitraum von 02.03.2026 bis 13.04.2026

erste laufende Probenummer 260202693

Probeneingang am 02.03.2026

Sehr geehrte Damen und Herren,

einige Pestizide werden im akkreditierten Labor am Standort SGS Analytics
Germany GmbH in Fellbach gemessen. Die Akkreditierungsurkunde des
Standortes trägt die Nummer D-PL-14004-01-02.

Die Parameter sind als Fremdvergabe gekennzeichnet.

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH

i.V. Susanne Bürgel
Regionalleitung

Stadt Eschborn (TW)
ohne

Prüfbericht Nr. 7952355
Auftrag Nr. 7733962

Seite 2 von 16
13.04.2026

Probe 260202693

Eschborn (TEIS 25000138000000000074)

Trinkwasser Ortsnetz Tiefzone 1

Kindergarten, Bremer Str. 13, Probenahmeahn Keller

Eingangsdatum: 02.03.2026

Eingangsart

von uns entnommen

Entnahmedatum 02.03.2026

11:50:00 Uhr

Probennehmer Rafet Guezel

Probenmatrix

Trinkwasser

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab Grenzwert
-----------	---------	----------	------------------------	---------	---------------

Vor-Ort-Parameter der Probenahme :

Probenahme Mikrobiologie		Zweck a Tab. 1		DIN EN ISO 19458	
Desinfektionsart		thermisch			
Probenahme Chemie		konst. Temp.		DIN ISO 5667-5	
Chlor, freies	mg/l	-	0,03	DIN EN ISO 7393-2	0,3
Geschmack		ohne Fremd- geschmack		DIN EN 1622	
Färbung, sensorisch		farblos, klar		DIN EN ISO 7887	
Trübung, sensorisch		keine Trübung		DEV-C2	
Geruch, sensorisch		ohne Fremdgeruch		DIN EN 1622	
Elektr. Leitföh. 25° C	µS/cm	631		DIN EN 27888	2790
pH-Wert (bei t)		7,32		DIN EN ISO 10523	6,5-9,5
Wassertemperatur (t)	°C	11,4		DIN 38404-4	

Mikrobiologische Parameter :

Koloniezahl 20+/-2°C	KBE / ml	0	TrinkwV § 43 Absatz (3.2)	TS	100
Koloniezahl 36+/-1°C	KBE / ml	0	TrinkwV § 43 Absatz (3.2)	TS	100
Escherichia coli	KBE/100ml	0	DIN EN ISO 9308-2	TS	0
Coliforme Bakterien	KBE/100ml	0	DIN EN ISO 9308-2	TS	0
Intestinale Enterokokken	KBE/100ml	0	DIN EN ISO 7899-2	TS	0

Stadt Eschborn (TW)
ohne

Prüfbericht Nr. 7952355
Auftrag 7733962 Probe 260202693

Seite 3 von 16
13.04.2026

Probe Eschborn (TEIS 25000138000000000074)
Fortsetzung Trinkwasser Ortsnetz Tiefzone 1
Kindergarten, Bremer Str. 13, Probenahmehahn Keller

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab	Grenzwert
-----------	---------	----------	------------------------	---------	-----	-----------

Anlage 2, Teil I:

Benzol	µg/l	< 0,2	0,2	DIN 38407-43	HE	1
Bor	mg/l	< 0,05	0,05	DIN EN ISO 17294-2	HE	1
Bromat	mg/l	< 0,001	0,001	DIN EN ISO 11206	HE	0,01
Chrom	mg/l	< 0,0005	0,0005	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,025
Cyanide, ges.	mg/l	< 0,005	0,005	DIN EN ISO 14403-2	HE	0,05
1,2-Dichlorethan	µg/l	< 0,3	0,3	DIN EN ISO 10301	HE	3
Fluorid	mg/l	< 0,2	0,2	DIN EN ISO 10304-1	HE	1,5
Nitrat	mg/l	1,4	0,5	DIN EN ISO 10304-1	HE	50
Quecksilber	mg/l	< 0,00005	0,00005	DIN EN ISO 12846	HE	0,001
Selen	mg/l	< 0,001	0,001	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,01
Trichlorethen	µg/l	< 0,1	0,1	DIN EN ISO 10301	HE	
Tetrachlorethen	µg/l	< 0,1	0,1	DIN EN ISO 10301	HE	
Summe Tetra- & Trichlorethen	µg/l	-		DIN EN ISO 10301	HE	10
Uran	mg/l	< 0,0005	0,0005	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,01

Stadt Eschborn (TW)
ohne

Prüfbericht Nr. 7952355
Auftrag 7733962 Probe 260202693

Seite 4 von 16
13.04.2026

Probe Eschborn (TEIS 250001380000000000074)
Fortsetzung Trinkwasser Ortsnetz Tiefzone 1
Kindergarten, Bremer Str. 13, Probenahmeahn Keller

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab Grenzwert
-----------	---------	----------	------------------------	---------	---------------

Pestizide und Pflanzenschutzmittel

2,4 - D	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35 ⁽¹⁾	0,1
Alachlor	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Aldrin	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,03
Endosulfan, alpha -	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
Atrazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Azinphos - ethyl	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	0,1
Bentazon	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35 ⁽¹⁾	0,1
Endosulfan, beta-	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
Bromacil	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Carbofuran	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Chlorfenvinphos	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	0,1
Chloridazon	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Chlortoluron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Clopyralid	µg/l	< 0,1	0,1	DIN 38407-35 ⁽¹⁾	0,1
Cypermethrin	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
Desethylatrazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Desethylterbuthylazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Desisopropylatrazin	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Dicamba	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35 ⁽¹⁾	0,1
Dichlobenil	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
Dichlorprop	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35 ⁽¹⁾	0,1
Dieldrin	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,03
Diuron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
gamma-HCH (Lindan)	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
Heptachlor	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,03
Heptachlorepoxyd	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,03
Hexazinon	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Isoproturon	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
MCPA	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35 ⁽¹⁾	0,1
Mecoprop	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35 ⁽¹⁾	0,1
Metazachlor	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Methabenzthiazuron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Metobromuron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Metolachlor	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Metoxuron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Metribuzin	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Monuron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Parathion	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
Parathion-methyl	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
PCB 101	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
PCB 138	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
PCB 153	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
PCB 180	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
PCB 194	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
PCB 028	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
PCB 052	µg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 10695	TS 0,1
Propazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Sebuthylazin	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1

Stadt Eschborn (TW)
ohne

Prüfbericht Nr. 7952355
Auftrag 7733962 Probe 260202693

Seite 5 von 16
13.04.2026

Probe Eschborn (TEIS 25000138000000000074)
Fortsetzung Trinkwasser Ortsnetz Tiefzone 1
Kindergarten, Bremer Str. 13, Probenahmeahn Keller

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab Grenzwert
Simazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Terbutylazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	0,1
Summe PBSM ohne nrM nach UBA	µg/l	-			0,5

(1) Fremdvergabe.

nicht relevante Metabolite nach UBA-Liste:

Dikegulac	µg/l	2,9	0,05	DIN 38407-36 ⁽¹⁾	50,0 GOW
-----------	------	-----	------	-----------------------------	----------

(1) Fremdvergabe.

PFAS :

Perfluorbutansäure (PFBA)	µg/l	0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluorbutansulfon- säure (PFBS)	µg/l	0,002	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluorpentansäure (PFPeA)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluorpentansulfon- säure (PFPeS)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluorhexansäure (PFHxA)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluorhexansulfon- säure (PFHxS)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluorheptansäure (PFHpA)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluorheptansulfon- säure (PFHpS)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluoroctansäure (PFOA)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluoroctansulfon- säure (PFOS)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluoronansäure (PFNA)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluoronansulfon- säure (PFNS)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluordecansäure (PFDA)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluordecansulfon- säure (PFDS)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluorundecansäure (PFUnDA)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluorundecansulfon- säure (PFUnDS)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluordodecansäure (PFDoDA)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluordodecansulfon- säure (PFDoDS)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluortridecansäure (PFTrDA)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Perfluortridecansulfon- säure (PFTrDS)	µg/l	< 0,001	0,001	DIN 38407 - 42	TS
Summe 4 PFT TW	µg/l	-		DIN 38407 - 42	TS
Summe 20 PFT TW	µg/l	0,003		DIN 38407 - 42	TS 0,1

Stadt Eschborn (TW)
ohne

Prüfbericht Nr. 7952355
Auftrag 7733962 Probe 260202693

Seite 6 von 16
13.04.2026

Probe Eschborn (TEIS 250001380000000000074)
Fortsetzung Trinkwasser Ortsnetz Tiefzone 1
Kindergarten, Bremer Str. 13, Probenahmehahn Keller

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab	Grenzwert
Anlage 2, Teil II						
Antimon	mg/l	< 0,001	0,001	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,005
Arsen	mg/l	< 0,001	0,001	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,01
Blei	mg/l	< 0,001	0,001	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,01
Cadmium	mg/l	< 0,0005	0,0005	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,003
Kupfer	mg/l	0,006	0,005	DIN EN ISO 17294-2	HE	2
Nickel	mg/l	< 0,002	0,002	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,020
Nitrit	mg/l	< 0,02	0,02	DIN EN ISO 10304-1	HE	0,5
Summe Nitrat und Nitrit nach TVO	mg/l	< 0,50	0,50	DIN EN ISO 10304-1	HE	1
Benzo(a)pyren	µg/l	< 0,002	0,002	DIN 38407-39	HE	0,01
Benzo(b)fluoranthen	µg/l	< 0,002	0,002	DIN 38407-39	HE	
Benzo(k)fluoranthen	µg/l	< 0,002	0,002	DIN 38407-39	HE	
Benzo(g,h,i)perylene	µg/l	< 0,002	0,002	DIN 38407-39	HE	
Indeno(1,2,3-c,d)pyren	µg/l	< 0,002	0,002	DIN 38407-39	HE	
Summe PAK nach TVO	µg/l	-		DIN 38407-39	HE	0,1
Bisphenol A	µg/l	< 0,01	0,01	SOP M 3157 (SBSE/Deriv./GC-MS)	TS	2,5
Trichlormethan	µg/l	1,4	0,5	DIN EN ISO 10301	HE	
Bromdichlormethan	µg/l	0,8	0,5	DIN EN ISO 10301	HE	
Dibromchlormethan	µg/l	0,5	0,5	DIN EN ISO 10301	HE	
Tribrommethan	µg/l	< 0,5	0,5	DIN EN ISO 10301	HE	
Summe der Trihalogenmethane	µg/l	2,7		DIN EN ISO 10301	HE	50
Chlorethen	µg/l	< 0,3	0,3	DIN EN ISO 10301	HE	0,5

Anlage 3, Indikatorparameter

Aluminium	mg/l	< 0,02	0,02	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,2
Ammonium	mg/l	< 0,04	0,04	DIN EN ISO 11732	HE	0,5
Chlorid	mg/l	29,7	0,5	DIN EN ISO 10304-1	HE	250
Eisen, ges.	mg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 11885	HE	0,2
spektr. Absorptk. 436 nm	1/m	0,10	0,05	DIN EN ISO 7887	HE	0,5
Mangan	mg/l	< 0,005	0,005	DIN EN ISO 11885	HE	0,05
Natrium	mg/l	15,6	0,5	DIN EN ISO 11885	HE	200
TOC	mg/l	1,6	0,2	DIN EN 1484	HE	
Sulfat	mg/l	62	1	DIN EN ISO 10304-1	HE	250
Trübung	NTU	0,1	0,1	DIN EN ISO 7027	HE	1

Stadt Eschborn (TW)
ohne

Prüfbericht Nr. 7952355
Auftrag 7733962 Probe 260202693

Seite 7 von 16
13.04.2026

Probe Eschborn (TEIS 250001380000000000074)
Fortsetzung Trinkwasser Ortsnetz Tiefzone 1
Kindergarten, Bremer Str. 13, Probenahmeahn Keller

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab	Grenzwert
zusätzliche Parameter						
Ionenbilanz	%	2,25			HE	
Gesamtphosphat, berechnet	mg/l	< 0,3	0,3	DIN EN ISO 11885	HE	6,7
Phosphor, ges.	mg/l	< 0,1	0,1	DIN EN ISO 11885	HE	2,2
Härtehydrogencarbonat	°dH	12,42		Berechnet	HE	
Calcitlösekapazität	mg/l	-1,580		DIN 38404-10	HE	10
pH-Wert nach CaCO ₃ -Sättigung		7,304		DIN 38404-10	HE	
Calcium	mg/l	95,6	0,2	DIN EN ISO 11885	HE	
Kohlenstoffdioxid gelöst	mg/l	22,855		DIN 38404-10	HE	
X Gesamthärte	°dH	17,3	0,1	DIN 38409-6	HE	
Gesamthärte als CaCO ₃	mmol/l	3,08	0,02	DIN 38409-6	HE	
Summe Erdalkalien	mmol/l	3,1			HE	
Härtebereich gemäß WRMG vom 01.Feb.2007: hart						
Kalium	mg/l	2,2	0,5	DIN EN ISO 11885	HE	
Magnesium	mg/l	14,9	0,05	DIN EN ISO 11885	HE	
Säurekapazität pH 4,3	mmol/l	4,43	0,05	DIN 38409-7	HE	
Titrationstemperatur t _{4,3}	°C	20,2			HE	
Säurekapazität pH 8,2	mmol/l	< 0,05	0,05	DIN 38409-7	HE	

Beurteilung:

Die Konformitätsbewertung erfolgt auf der Basis der Trinkwasserverordnung (TrinkwV) vom 20.06.2023 und der UBA Empfehlung vom 13.10.2025. Abweichend dazu erfolgt die Bewertung des Parameters *Pseudomonas aeruginosa* gemäß UBA Empfehlung vom 13.06.2017. In den dort definierten Anforderungen / Grenzwerten sind Messunsicherheiten für Analyse und Probenahmeverfahren bereits berücksichtigt.

Hinweis: Bei Erreichen des technischen Maßnahmenwertes im Rahmen der systemischen Untersuchung von Wasserversorgungsanlagen auf den Parameter *Legionella spec.* besteht nach §53 TrinkwV eine Anzeige- und Meldepflicht der Untersuchungsstelle an die zuständige Gesundheitsbehörde.

Unabhängig davon bestehen Anzeige- und Meldepflichten des Betreibers bei Nichtkonformitäten in diesem und anderen Bereichen.

Vor-Ort-Parameter:

Die untersuchten Parameter entsprechen den Anforderungen.

Mikrobiologische Parameter:

Die untersuchten Parameter entsprechen den Anforderungen.

Chemische Parameter:

Die untersuchten Parameter entsprechen den Anforderungen.